Soo koobidda Qiimaynta Caafimaadka Dadweynaha: Macluumaad loogu talagalay Shaqaalaha Water Gremlin

7/15/2022

Waaxda Caafimaadka ee Minnesota ayaa waxay dhamaystirtay Qiimaynta Caafimaadka Dadweynaha (PHA) ee xarunta iyo hantida Water Gremlin. PHA-gani waxay dib u eegtaa dhammaan xogta deegaanka ee la heli karo waxayna sharraxaysaa siyaabaha dadka ay u soo gaari karaan wasakhowga sugta ee ka yimid howlaha shaqada ee Water Gremlin. PHA waxay bixisaa soo koobid qoraal ah iyo qiimaynta natiijooyinka baaritaanka deegaanka iyo liiska natiijooyinka si loo ilaaliyo caafimaadka dadka ku nool, ka shaqeeya ama ku ciyaara aagga, oo ay ku jiraan shaqaalaha Water Gremlin.

Farriimaha ugu muhiimsan ee loogu talagalay shaqaalaha

Liidh/Sunta rasaasta

MDH waxay soo gabagabaysay in soo gaarista liidhku laga yaabo inay waxyeelaysay caafimaadka shaqaalaha Water Gremlin iyo qoysaskooda. Inta badan shaqaalaha Water Gremlin ee la baaray 2019 ayaa waxaa laga helay heerarka liidhka dhiiga ku jira oo sarreeya. Si loo ilaaliyo caafimaadka iyo badbaadada shaqaalaheeda iyo qoysaskooda, Water Gremlin waxaa looga dalbaday inay dejiso tallaabooyin dhowr ah si loo yareeyo soo gaarista liidhka ee shaqaalaha oo loogana hortago wasakhowga liidh inay guriga gaarto. Heerarka liidhka dhiiga ku jira ee shaqaalaha ayaa hadda u muuqda in ay hoosayso.

Ku Milanka

MDH waxay ku soo gabagabaysay in ku neefsashada milanka hawada ee xarunta Water Gremlin ee hadda iyo waagii horeba ay dhaawici karaan caafimaadka shaqaalaha qaarkood. trans-1,2-Dichlorethylene (t-DCE) ee ku jirta hawada gudaha xarunta ayaa waxay noqon kartaa mid aad u sarraysa sida loo isticmaalo darteed. Shaqaalaha Water Gremlin ee ay si joogto ah u soo gaartay t-DCE qiyaasta laga helay xarunta ayaa waxa laga yaabaa inay halis ugu jiraan in ay saamayso difaaca jirka. Maamulka heerarka shaqaalaha ayaa waxaa laga yaabaa inaysan si ku filayn daryeelka/ilaalinta dhammaan shaqaalaha.

Dadka qaangaadhka ah ee ku shaqeeya liidh ayaa waxay qaadan karaan taxaddarro badbaado oo cayiman si ay naftooda iyo qoysaskooda uga ilaaliyaan inay gurigooda u qaataan. Eeg Liidh inay Guriga Gaarto: Khatar Laga Hortagi Karo ee Qoyskaaga - EH: Waaxda Caafimaadka ee Minnesota (state.mn.us)https://www.health.state.mn.us/communities/environment/lead/fs/takehome.html - TakeHome

Minnesota Department of Health (Waaxda Caafimaadka ee Minnesota)
Site Assessment and Consultation (Qiimaynta iyo Latashiga Goobta)
625 Robert St. N. | PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4897 | health.hazard@state.mn.us
www.health.state.mn.us

Si aad macluumaadkan ugu hesho qaab kale, soo wac 651-201-4897

Somali

DEPARTMENT OF HEALTH

Public Health Assessment Summary: Information for Water Gremlin Workers

4/26/2022

The Minnesota Department of Health completed a draft Public Health Assessment (PHA) for the Water Gremlin facility and property. This PHA reviews all available environmental data and describes ways that people could be exposed to contamination from Water Gremlin operations. The PHA provides a written summary and evaluation of environmental investigation findings and a list of conclusions to protect the health of people who live, work or play in the area, including Water Gremlin employees.

The draft Water Gremlin PHA is available for public comment between April 26, 2022 and June 9, 2022. Comments can be submitted by email at health.hazard@state.mn.us. For other options to submit comments, call 651-201-4897. People in the affected communities are invited to review the PHA. MDH welcomes comments that find issues within the document. Issues may be information that is missing, incorrect, or not clear as written.

Main messages for workers

Lead

MDH concludes that exposure to lead may have harmed the health of Water Gremlin workers and their families. Most Water Gremlin workers tested in 2019 had high blood lead levels. To protect the health and safety of its workers and their families, Water Gremlin was required to put in place a number of measures to lower exposure to lead for employees and prevent take-home lead contamination. Worker blood lead levels appear to be lower now.

Adults who work with lead can take certain safety precautions to protect themselves and their families from take-home lead. See Take-home Lead: A Preventable Risk For Your Family - EH: Minnesota Department of Health (state.mn.us)

Solvents

MDH concludes that breathing solvents in the air at the Water Gremlin facility now and in the past may harm the health of some workers. trans-1,2-Dichloroethylene (t-DCE) in indoor air at the facility can be very high because of how it is used. Water Gremlin workers exposed to t-DCE repeatedly at amounts measured in the facility may be at risk of immune effects. Regulatory worker standards may not be adequately protective of all workers.

Minnesota Department of Health
Site Assessment and Consultation
625 Robert St. N. | PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4897 | health.hazard@state.mn.us
www.health.state.mn.us
To obtain this information in a different format, call: 651-201-4897.